

### 2012年聖地牙哥亞洲傳統協會社區服務獎 聖地牙哥台美基金會 / 台灣中心

為了表揚聖地牙哥區亞太美人(Asian and Pacific Islander Americans)的團體或個人在各方面的成就，每年聖地牙哥的亞洲傳統協會(Asian Heritage Society)選出十四項目的得獎者。亞洲傳統協會的二十位成員是聖地牙哥區亞太美人各社區的領導人所組成。十四獎項包括：教育，商業，創業，科技，法律，醫藥保健，文學與藝術，文化保存，表演，媒體，政治，軍事，慈善，和社區服務。每一獎項由亞洲傳統協會從大聖地牙哥區亞太美人眾多提名者審核選出。社區服務是所有獎項中的最大一項。

頒獎大典是在九月十五日(星期六)夜在市中心Marriott Hotel舉行，今年是第九屆。今年在會中被特別表揚的是加州政府的Controller江俊輝(John Chiang)。這位傑出的台美第二代是加州政府任職最高的亞裔美人。晚會主講人是祖籍關島的海軍艦長Rear Admiral Gumataotao。此外，典禮中也特別強調亞洲傳統協會對基礎教育在商業、科學、工程、技術，等方面的強力支持，繼續進行由亞洲傳統獎得獎人指導學童的方案。

出席大典除了現任董事長范少達，前任董事長呂錦文，中心主任歐春美，助理主任石正平外，有年輕的陳建豪、林怡貞、和TAP(台美專業年青人)的幹部代表范一明和陳琬貽，及兩位最勞苦功高的志工，「車毯子送愛心」的發起人黃玉貞和余洵洵女士，她們兩位女士出席這頒獎大典對基金會深具意義。范少達和歐春美代表上台領獎時，先後致謝亞洲傳統協會肯定聖地牙哥台美基金會這十五年來在社區服務方面的貢獻與成就，也感謝聖地牙哥台美同鄉們的努力和奉獻。歐主任特別表揚在座的黃玉貞和余洵洵，稱讚這兩位是社區服務的楷模。最後在此特別感謝吳銘賢、謝節惠、鄭德昌、賴淑卿、王英、張裕華、陳坤木和呂錦文的贊助。



范少達董事長(中)、歐春美主任(右)代表基金會領獎

發行所：聖地牙哥台美基金會 TAFSD  
7838 Wilkerson Court. San Diego, CA 92111  
電話：858-560-8884  
傳真：858-560-9276  
Website: www.taiwancenter.com  
E-mail: taiwancenter@gmail.com

NONPROFIT ORG.  
U.S. POSTAGE  
PAID  
SAN DIEGO, CA  
PERMIT NO. 1706

1999年7月10日 創刊號  
2012年10月1日  
第十四卷第三期秋季刊  
發行人 聖地牙哥台美基金會  
總編輯 歐春美  
執行編輯 石正平  
執筆人員 范少達 李文智 曾俊隆  
寶麗麗 李瑞木 湯昇勇  
唐望  
免費索取  
版權所有 歡迎轉載 請通知編輯

Current Resident or

聖地牙哥台美基金會  
858-560-8884  
董事長 范少達  
副董事長 王英  
執行長 歐春美  
財務長 文小鳳  
秘書長 賴淑卿

聖地牙哥台灣中心  
主任 歐春美  
助理主任 石正平

# 李文智 & 官聖媛 音樂會

**時間：2012年10月13日（六） 5:00PM**

**地點：聖地牙哥台灣中心**

**聖地牙哥台大校友會協辦**

## 李文智 男高音/假聲男高音

台灣台南市人，畢業於美國約翰霍普金斯大學琵琶地音樂院 (Peabody Conservatory of Johns Hopkins) 研究所，雙主修「聲樂演唱」與「早期音樂」。2011年十月獲得約翰霍普金斯大學頒給傑出校友的 Knowledge of the World Award，以表揚其在國際舞台上之卓越成就，為首位獲頒此獎的台灣籍校友，也曾榮獲第二十屆金曲獎傳統藝術類「最佳演唱」獎。2000年八月到美國就讀後，便積極參與各地演出。曾應邀與匹茲堡交響樂團、巴爾地摩交響樂團、巴爾地摩巴洛克樂團、波士頓文藝復興樂團以及琵琶地古樂團等樂團合作演出，也曾應邀到英國倫敦西敏寺大教堂、華盛頓特區甘迺迪音樂廳演出，頗受好評。現為雪蘭多音樂院 (Shenandoah Conservatory) 準博士，同時受聘於該校大學部擔任聲樂科任老師。



## 官聖媛 鋼琴家

旅美青年鋼琴家官聖媛頻繁演出室內樂，致力於多元化音樂表演與提倡現代音樂。聖媛榮獲多項獎項，包括2008國際台北蕭邦鋼琴大賽第三名及2009維也納貝多芬國際鋼琴比賽最佳女鋼琴家獎。聖媛曾與著名中提琴家今井信子(Nobuko Imai) 及美國巴爾的摩交響樂團樂手合作室內樂演出，另也在海飛茲，Yellow Barn, Sarasota, Gijon等音樂節，卡內基演奏廳，甘迺迪中心，新加坡維多利亞廳和國家音樂廳演出過。聖媛現為美國琵琶地音樂院博士候選人兼約翰霍普金斯大學鋼琴講師，師事斯路斯基教授 (Boris Slutsky)。



# 台灣中心油畫班

**時間：每星期六，10:00AM - 12:00 Noon 12月1日 新課程開班（歡迎隨時加入！）**

**指導老師：Mr. Karl Pilato**

**費用：\$50 for 10 classes**

**請向台灣中心報名：(858) 560-8884**

在有趣和輕鬆的學習環境中，我們會從靜物畫開始，來探索色彩、構圖、塗料處理和如何自我表達。我們將著眼於過去藝術歷史的例子，讓學生嘗試不同的繪畫方法。各種程度都歡迎報名參加。所需的材料將會在第一堂課討論。

Karl Pilato 在麻省藝術學院取得了藝術碩士，他也是馬里蘭藝術學院的藝術學士。他畢業以後，曾經在他的兩所母校教過繪畫和素描。他的藝術作品曾經在美國各地展覽過，包括最近在加州 Palo Alto 的 Bryant Street Gallery 所舉行的個展和在紐約市 Kathryn Markel Fine Art 展出。Karl 的作品很多被 Portland Art Museum、the Joffrey Ballet、公司及個人所收藏。



## 歌劇/電影/記錄片欣賞系列

**日期：2012年10月20日，星期六 2:00PM**

**片名：東京奏鳴曲 《Tokyo Sonata》**

**片長 119分 日文發音 英文字幕**

**主持：曾俊隆**

2008年由黑澤清執導的日本電影。日本、荷蘭、香港合作製作。香川照之和小泉今日子主演。61st Cannes Film Festival, 44th Chicago International Film Festival, 3rd Asian Film Awards得獎。

一個平凡的四人家庭，原本是大公司總務課長的丈夫龍平（香川照之 飾）突然被公司裁員而失業，爲了不讓家人知道，每天假裝依舊上班；妻子惠（小泉今日子 飾）是個家庭主婦，但逐漸感到每個家人都藏著很多秘密而煩惱；大兒子貴（小柳友 飾）突然說要加入美軍，小兒子健二在學校過得並不開心，很想學鋼琴，惠暗中協助，被龍平發現，並大打健二。惠終於發現健二在商場當清潔工，一氣就不願回家。與當初偷進家裏的小偷奔走 但又回家。龍平該晚被車碰撞，睡在路邊，醒後也回家。四個月後，龍平仍在當清潔工，子貴調到中東。健二完美地演奏了“Clair de Lune” from the Suite bergamasque。

**日期：2012年11月17日，星期六 3:00PM**

**片名：Udon 《烏龍麵》**

**主持：曾俊隆 日語發音，中文字幕**

2006年第二最佳日本電影。這是一個發生在日本烏龍麵之鄉讚岐縣的故事。夢想能出人頭地的松井香助去了美國紐約打拼，卻在而立之年最終一事無成地背著一身債回到了故鄉。朋友們熱情地歡迎他歸來，而頑固的父親卻厲喝一句「你回來幹什麼！」令松井十分難堪。爲了還債，松井必須很快找到工作。通過朋友的介紹，他進入一家以烏龍麵爲中心內容的雜誌編輯部打工。編輯恭子採納了松井出的點子，她負責的專欄由此大受歡迎，並在全日本掀起了烏龍麵熱。正當松井的工作順利走上正軌之際，父親卻突然病倒了……

**日期：2012年12月8日，星期六 3:00PM**

**片名：Sayonara 《櫻花戀》**

**主持：曾俊隆 英文發音 英文字幕**

《櫻花戀》全片在日本關西地區(大阪、京都、奈良、神戶)拍攝。男主角爲Marlon Brando。《櫻花戀》是改編自James Michener的同名小說。1957年出品的《櫻花戀》，背景是在韓戰時期(1950~1953)，美軍軍官在日本度假與當地的日本女郎發生的異國戀情的故事。本片榮獲1957年奧斯卡金像獎最佳男女配角獎、最佳藝術指導獎、最佳音效獎。《櫻花戀》由著名的電影配樂作曲家Franz Waxman所寫，其中的主題曲「Sayonara」更是膾炙人口，聞名於世，傳唱至今。

## 中心藝廊

### 我們的畫 (II)

展覽時間：2012年09月01日 - 2012年10月31日

2011年陳坤木教授發起『我們的畫』展覽，讓聖地牙哥對作畫有興趣的台灣鄉親有機會展示他們的作品，反應熱烈，欲罷不能。今年再度邀請聖地牙哥地區繪畫高手展示他們的得意作品，歡迎參觀。



## 車毯子送愛心

**時間：2012年 10/06, 11/03, 12/01 下午1點**

爲癌症病童縫紉溫暖的毯子，各位有愛心的同鄉都不遺餘力的一路支持，將於上述日期的下午1點 - 5點繼續車毯子送愛心的活動，希望各位鄉親有時間的話可以多多來幫忙，感謝！

## 2013 跨年晚會

**時間：2012年 12月31日, 下午6點**

**費用：\$30/人, 請向台灣中心報名。**

台灣中心邀請各位鄉親參加2013年跨年晚會，今年晚會將先在餐館用餐，餐後將在台灣中心舉行慶祝活動包括：卡拉OK、歲末舞會、乒乓、電影等。

# 讀書會

時間: 10/28/12 (日) 2:30PM

書名: **Over the Edge of the World (超越地球世界的邊緣) (2003)**

作者: **Lauence Bergreen**

講員: **寶麗麗 (Lily Birmingham, author & illustrator)**

作者Lauence Bergreen 在本書中, 使用其他許多人找不到的第一手資料, 穩健生動的文筆, 描寫出當時麥哲倫和西班牙海員們三年航海、探險的旅程。書中記述領導者麥哲倫的毅力、狡詐、勇氣、狂熱夢想等變幻莫測的心理〔英雄和愚蠢的矛盾人格〕, 交織者奇妙的商業、政治權力、鬥爭、色情、和暴力〔也包括麥哲倫在一場猛烈的激戰中, 在菲律賓群島喪生的記載〕等紀事。此書是一本扣人心弦, 迷人的海洋導航和歷史傳記之小說。

寶麗麗女士在台灣出生、長大。1976年來美國, 現定居聖地牙哥。目前, 她在聖地牙哥藝術博物館接受講解員的訓練。她早期的著作以科技為主, 去年出版 *The Adventure of Fearless Girls*〔from Taiwan〕一本有關小時回憶的兒童書。

時間: 11/11/12 (日) 2:00PM

主題: **「九二共識、一中各表」及「憲法共識、憲法各表」談「獨立建國」的新思維**

講員: **李瑞木 (Raymond Lee)**

1. 謝長廷的中國被冰之旅

.....

2. 馬英九的「九二共識、一中各表」

3. 謝長廷的「憲法共識、憲法各表」

4. 「獨立建國」的新思維

時間: 12/02/12 (日) 2:00PM

書名: **Borrow: The American Way of Debt**

作者: **Louis Hyman**

出版社: **A Vintage Books Original, January 2012**

講員: **湯昇勇 (Sheng Tang)**

這是一本有關“信用”(credit)的歷史書籍。經濟歷史學家Louis Hyman從這生動的美國消費者借貸歷史中, 証明了美國今天的問題並不是如我們所想的那麼新。

雖然實質上借貸在二十世紀之前並不為人所知, Borrow這本書審視美國消費者借貸事業的興起如何改變了我們的文化及經濟。美國從大不景氣的前些年開始, 借貸金錢的日趨容易提高了生活水準, 但也介入了不能預期的風險。當消費貸款事業日趨有利潤可圖時, 它拿走了可為商業貸款用的基金, 致使我們的經濟走上不能自立維持的方向。Borrow這本書敘述了許多個人及公司受這改變影響的生動故事, 描述在二十世紀美國商業與文化的衝突, 然後從歷史的景觀上指出今天經濟的混亂什麼是新的及那一種不是新的。

全書以“介紹”為開始及“結論”為收場。中間主題分為八章, 每章討論不同年代的債務或信用的特色。從公元前2000年開始到公元1920年, 銀行貸款給個人的事業尚未興起, 所以作者把這段時期放在同一章; 其餘每15年左右就用一章來討論。2008年是討論的最後一年。

# 健康講座

時間: 2012年11月10日 (六) 2:00PM

主題1: **Age Related Changes and Strategies for Fall Prevention**

(年齡有關的身心變化及如何預防跌倒)

講員1: **Patricia A. Tsung, MD, (曾毓安醫師)**

Chief, Physical Medicine and Rehabilitation, Southern California Permanente Medical Group

主題2: **The Current Treatment of Hip and Knee Pain (髖骨及膝蓋痛的最近治療)**

講員2: **Christopher C. Lai, MD, Practice Orthopedic (bone) Medicine in Brawley, CA**

聖地牙哥台美人醫事人員協會協辦

3:30PM to 4 PM: Q&A

4:00PM: Refreshments

5:00PM: 聖地牙哥台美人醫事人員協會年會聚餐 (金城飯店)。

## 健行俱樂部

日期: 10/06/2012 星期六 9:00 AM  
地點: Volcan Mountain at Julian  
(need car pool)  
集合地點: Dudley's Famous Bakery  
(30218 Highway 78 Santa Ysabel, CA  
92070)

日期: 10/20/2012 星期六 9:00 AM  
地點: Mule Hill Historic Trail (Lake  
Hodges)  
集合地點: Sunset Dr. Parking Lot at

Escondido  
日期: 11/03/2012 星期六 9:00 AM  
地點: Black Mountain at Rancho  
Bernado  
集合地點: Parking lot of Black  
Mountain Open Space Reserve (sec-  
ond sign right)

日期: 11/17/2012 星期六 9:00 AM  
地點: Rancho Carrillo Trail (Carls-  
bad)  
集合地點: Carrillo Elementary  
School parking lot drive Ysabel, CA  
92070)

日期: 12/01/2012 星期六 9:00 AM  
地點: Iron Mountain  
集合地點: Parking lot at the intersec-  
tion of Poway Road and highway 67

日期: 12/15/2012 星期六 9:00 AM  
地點: Torrey Pine State Reserve  
集合地點: State Park road side Park-  
ing Lot

共乘搭車者付油錢5元

## 生活座談會

時間: 10/13/2012 (六) 2PM  
主題: 2012 加州公投議題  
主持: 吳美華 (Lily Hazelton)

吳得民: Proposition #30, 38, 39  
范少達: Proposition #31, 34, 35  
林茂修: Proposition #32, 33, 40  
陳正茂: Proposition #36, 37

感謝: 黃李美津女士準備點心; 賴  
陳婉麗女士贊助。

時間: 12/01/2012 (六) 2PM  
主題: 海外資產, 有多少? 在美  
申報, 知多少?  
主講: Grace Yu, CPA & Philip  
Chang, CPA  
主持: 陳麗莉會計師

感謝: 李秀鳳女士準備點心; 鄭恩  
良、陳灣華夫婦贊助。

時間: 12/15/2012 (六) 2PM  
主題: 播放台灣電影「陣頭」及  
2012年生活座談會回顧  
主持: 石正平

觀賞2012年台灣電影「陣頭」,  
本片取材自台中市九天民俗技藝團  
的真實故事而改編。同時回顧2012  
年的生活座談會。會後, 將舉行一  
年一度的 potluck, 歡迎大家踴躍參  
加。

感謝: 王育全夫婦贊助。

## 電腦俱樂部

時間: 10/13/2012 (六) 12PM  
主題: iPad & iPhone 經驗分享  
講員: 石正平

討論最新 Apple iOS6 update, 好壞  
比較, 並分享自己最喜歡的 App。

時間: 11/10/2012 (六) 12PM  
主題: What's Happening in  
the Computer World?  
主持: 石正平

討論最新電腦的發展, 例如:  
Window 8 的上市、最新手機的趨  
勢、最新的 iPads & iPhones 等等。

時間: 12/08/2012 (六) 12PM  
主題: 年終大檢討  
主持: 石正平

檢討2012年所學的電腦知識, 分  
享大家的心得, 對2013年課程提出  
建議。

## 投資研討會

時間: 2012年 09月30日, 星期日 4:00 PM  
孫英湧 (Ed Sun): Power Trends by Michael W. Parness

時間: 2012年 11月04日, 星期日 4:00 PM

講員及講題: To Be Disclosed

時間: 2012年 12月02日, 星期日 4:00 PM  
陳琬貽 (Wan-I Chen): Economic Updates

時間: 2013年 01月06日, 星期日 4:00 PM  
邱文雄 (Wen-Hsuing Chiu): TBA

# 台灣中心2012年秋季活動表 / TACC FALL 2012 CLUB ACTIVITY

一年捐款超過\$240者，免費參加所有Clubs，授課班只繳師資，超過\$2,000者則全免

活動名稱 Activity Name	日期/時間 Date/Time	內容 Content	聯絡 Contacts
卡拉OK俱樂部 Karaoke Club	週二 Tuesday 1:30pm	每週二 1:00pm - 6:00pm 歡迎大家一起來自由歡唱	負責人: 台灣中心 (858) 560-8884
橋牌俱樂部 Bridge Club	週二 Tuesday 2:00pm 週三 Wednesday 1:00pm	活化腦細胞、訓練邏輯、分析、思考、判斷能力的好機會 老少咸宜，歡迎您來參加。歡迎初學者加入！ Train your logic and analyze ability while having fun.	負責人: 陳秋山 Chen, Chiu-Shan (858) 454-8429
土風舞俱樂部 Folk Dance Club	週二 Tuesday 2:00pm - 4:00pm	動人的音樂，曼妙的舞姿，歡迎大家來共舞... Come join us for beautiful music and dance...	負責人: 黃宜修 Yi-Shiou Huang (858) 674-7397
社交舞俱樂部 Ballroom Dancing Club	週二 Tuesday 7:00pm - 9:00pm	Waltz, Tango, Cha Cha, Rumba, Q-Step, Salsa, Swing, Foxtrot, Samba, Bolero, Merengue, NC2-Step, Hustle, Mambo, etc. . .	負責人: 賴梅芬 May-Fen Lai (760) 268-0865
台美專業青年聚會 Young Taiwanese American Professionals	每月第四個星期二 6:30 pm - 8:30pm	4th Tuesday of the month <a href="http://www.tap-sd.org/">http://www.tap-sd.org/</a>	負責人: Mike Chiu mchiu@tap-sd.org
日本歌俱樂部 Japanese Song Club	週三 Wednesday 10:00am - 10:45am	銀髮族及愛好日本歌，文化及景色的同鄉可一起複習，合唱，研討	負責人: 曾俊隆 Jerry Tsung (858) 481-1373
台灣中心長輩會 Senior Group	週三 Wednesday 10:30am	週三活動: 太極拳、氣功、手語運動、午餐、合唱、排舞、交際舞、聊天。年度活動: 野餐、出遊。會費每年: 每人\$10。 合唱團負責人: 陳松美 太極拳負責人: 邱文雄	負責人: 余洵洵 Shun-Shun Yu (858) 780-9279
日文俱樂部 Japanese Club	週三 Wednesday 10:45am	初級班 10:45am - 11:45am 和 初級新班 3pm - 4pm 由陳榮昌教導 (Young C. Chen, 858-342-9158)	
		中級班 10:45am - 12pm 由林瑞波教導 (Juei-Po Lin, 858-455-0648)	
園藝俱樂部 Gardening Club	每月第四個星期三 4th Wednesday of the month 2:30pm	整修中心花草，研討園藝經驗，交換心得 不定時實地外地研習	負責人: 陳真美 Esther Chen (760) 434-3268
台語班 Taiwanese Class	週三 Wed 1:00pm	台語詩詞，聲韻，會話 Taiwanese Poems, Phonetics, Conversation	負責人: 黃獻麟 Steve Huang (858) 450-1236
攝影俱樂部 Photo Club	週三 Wednesday 3:30pm	攝影經驗交流，歡迎大家攜帶記憶卡或是照片前來分享。 Please bring your memory cards or pictures to share.	負責人: 洪純仁 genehoung01@ yahoo.com
西班牙語班 Spanish Class	週二 Tue 1:00pm	西班牙語日常會話 Daily Spanish Conversation	負責人: 蘇芳子 Florence Su
排舞俱樂部 Line Dance Club	週四 Thursday 初級 5:00pm 中高級 6:00pm	排舞教學，歡迎有興趣的鄉親報名參加。 Teaching Line Dance, Everybody is welcomed. 初學者請先聯絡老師 ( <b>Beginners please contact the instructor first</b> )	負責人: 高維 Vivian Chiang (858) 481-9130
夏威夷舞俱樂部 Hawaii Dance Club	週五 Friday 12:00pm	美麗、有趣的舞蹈。歡迎大家來參加。 Come join us for interesting and beautiful dance !	負責人: 程靈芸 (858) 793-3672
婦女與婦女之友俱樂部 Women and Friend Club	週五 Friday 2:00pm	氣功及舞劍術、另外不定期安排烹飪及其他活動 Chi gong, folk dance, cooking events	負責人: 陳美女 Mary Chen (858) 792-0938
電腦俱樂部 Computer Club	每月第二個星期六 2nd Sat of the month 12:00pm	讓同鄉們在輕鬆的氣氛下可交流並學習新的電腦技能。 教學與討論內容將視參與者需要設定， 初級與進階教材將按月輪替安排。	負責人: 石正平 (858) 560-8884

\*所有活動均有可能變動，詳情請至[www.taiwancenter.com](http://www.taiwancenter.com) 查閱。

## 台灣中心2012年秋季活動表 / TACC FALL 2012 CLUB ACTIVITY

活動名稱 Activity Name	日期/時間 Date/Time	內容 Contents	聯絡 Contacts
音樂/電影/紀錄片研討系列 Music/Movie/Documentary Study Series	每月第三個星期六 4th Sat of the month 1:30pm	研討有名的音樂、電影和紀錄片	負責人: 曾俊隆 Jerry Tsung (858) 481-1373
投資研討會 Investment Seminar	每月第一個星期日 1st Sun of the month 4:00pm	對投資有興趣的同鄉, 每個月一次可以在中心分享自己投資的經驗、撇步、資訊、點子。	負責人: 呂錦文 Winston Lue (858) 312-1698
高爾夫球入門 Golf Club	每月第三個星期日 3rd Sun of the month 2:00pm	每個月一次可以在中心指導高爾夫球的基本 techniques。歡迎對高爾夫球有興趣的同鄉報名參加。	負責人: 劉福權 Jack Liu (858) 560-8884
健行俱樂部 Hiking Club	每月第二個 和第四個星期六 2nd & 4th Sat	歡迎大家一起來, 有興趣參加者請洽負責人	負責人: 李元溢 Michael Li (860) 904-3844
桌球俱樂部 Table Tennis Club	週三 Wed 4pm - 7pm 週五 Fri 3pm - 7pm 週六 Sat 3pm - 6pm 週日 Sun 3pm - 6pm	歡迎大家一起來, 有興趣參加者請洽負責人。其他時間, 請尋球友, 未來將會舉辦比賽 聯絡人: 李元溢 Michael Li (860) 904-3844 蕭奕義 Luke Hsiao (858) 353-6931	

## 台灣中心2012年秋季課程表 / TACC FALL 2012 CLASS TABLE

課程 Class	日期 Date	時間 Time	內容 Class Description	老師 Instructor	費用 Fee	備註 Note
太鼓班 Taiko	請聯絡老師 Contact Instructor	週一 Mon 7pm-9pm Class 週四 Thu 8pm-10pm Performance Group Practice 週日 Sun 4pm-6pm Performance Group Practice Japanese drumming techniques. All ages and levels are encouraged to join. <a href="http://www.naruwantaiko.org">http://www.naruwantaiko.org</a>		Diana Wu	\$25/month	Please Contact Instructor NaruwanTaiko@gmail.com
太極拳班 Tai Chi	隨時加入 Join Anytime	週六 Sat 10:00am - 12:00pm	吳氏氣功太極拳三十七式及氣功太極劍 Traditional 37-posture Tai Chi for self-defense and health yinglihu@hotmail.com	胡應禮 (858)658-0436	\$50 for 10 classes	打卡制 Member Card
靜坐班 Meditation	請預先向台灣中心報名 Enroll at TACC	週三 Wed 6:30pm - 8:00pm	課程內容為靜坐的基本觀念與方法, 包括: 靜坐的準備, 靜坐的環境與時間, 靜坐的姿勢, 靜坐時用心的方法, 靜坐前、中、後應注意的事項。	吳昭芳 Jau-Fang Wu	每期40元 捐款超過\$250以上者: 每期20元 一期為三堂課(4.5小時)	
劍道班 Kendo	請預先向台灣中心報名 Enroll at TACC	週二 Tue 7:30m 週五 Friday Beginner 6:30pm Regular 7:30pm	由林富德老師(劍道五段)擔任指導, 歡迎各年齡層對劍道有興趣者參加 Welcome all ages and levels Chief instructor Frederick Lin, (Kendo 5-den) konpeki9gatsu@hotmail.com	林富德 Fred Lin (619) 421-1926	\$40 for 8 classes	打卡制 Member Card
有氧舞蹈班 Aerobics Class	隨時加入 Join Anytime	週二 Tue 週五 Fri 10:00am - 12:00pm	有氧運動, 地板操, 新潮舞步 Aerobic, Flooring, New Dance	吳淑宜 Suzy Wu	\$50 for 10 classes	打卡制 Member Card
油畫班 Oil Painting Class	請預先向台灣中心報名 Enroll at TACC (858) 560-8884	週六 Sat 10:00am - 12:00pm 12/1/12 First Class	探索顏色的組成、塗料的處理、自我的表達 Exploring color, Composition, Paint-handling, and Self-expression	Karl Pilato	\$50 for 10 classes	一期十堂課 *所需材料於第一堂課宣佈

\*所有活動均有可能變動, 詳情請至[www.taiwancenter.com](http://www.taiwancenter.com) 查閱。

十月份活動表

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
	<b>1</b> 休館 太鼓俱樂部 (7pm)	<b>2</b> 有氧舞蹈班 (10am) 西班牙語俱樂部(1pm) 卡拉OK俱樂部 (1:30pm) 土風舞俱樂部 (2:30pm) 社交舞俱樂部 (7pm) 乒乓球 Club (4pm)	<b>3</b> 日本歌/日文俱樂部 (10am) 長輩會聯誼 (10:30am) 中級台語班 (1pm) 橋牌俱樂部 (1pm) 攝影俱樂部 (3:30pm)	<b>4</b> 排舞俱樂部 初級 (5pm) 中高級 (6pm) 太鼓俱樂部 (8pm)	<b>5</b> 有氧舞蹈班 (10am) 夏威夷舞俱樂部 (12pm) 婦女俱樂部 (2:30pm) 乒乓球 Club (4pm) 劍道班 (6:30pm)	<b>6</b> 健行俱樂部 (9am) 素描班&太極拳 (10am) 車毯子 (1pm) 乒乓球 Club (4pm)
<b>7</b> 乒乓球 Club (4pm) 太鼓俱樂部 (4pm)	<b>8</b> 休館 太鼓俱樂部 (7pm)	<b>9</b> 課程與俱樂部同上	<b>10</b> 課程與俱樂部同上	<b>11</b> 課程與俱樂部同上	<b>12</b> 課程與俱樂部同上	<b>13</b> 電腦俱樂部 (12pm) 生活座談會 (2pm) 音樂會 (5pm)
<b>14/21/28</b> 乒乓球 Club (4pm) 太鼓俱樂部 (4pm) <b>28</b> 讀書會 (2:30pm)	<b>15/22/29</b> 休館 太鼓俱樂部 (7pm)	<b>16/23/30</b> 課程與俱樂部同上 <b>30</b> 台美專業青年聚會 (6:30pm)	<b>17/24/31</b> 課程與俱樂部同上 <b>24</b> 園藝俱樂部 (2:30pm)	<b>18/25</b> 課程與俱樂部同上	<b>19/20</b> 課程與俱樂部同上	<b>20</b> 健行俱樂部 (9am) 電影欣賞 (2pm) 乒乓球 Club (4pm) <b>27</b> 乒乓球 Club (4pm)

十一月份活動表

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
		有氧舞蹈班 (10am) 西班牙語俱樂部(1pm) 卡拉OK俱樂部 (1:30pm) 土風舞俱樂部 (2:30pm) 社交舞俱樂部 (7pm)	日本歌/日文俱樂部 (10am) 長輩會聯誼 (10:30am) 中級台語班 (1pm) 橋牌俱樂部 (1pm) 攝影俱樂部 (3:30pm)	<b>1</b> 排舞俱樂部 初級 (5pm) 中高級 (6pm) 太鼓俱樂部 (8pm)	<b>2</b> 有氧舞蹈班 (10am) 夏威夷舞俱樂部(12pm) 婦女俱樂部 (2:30pm) 乒乓球 Club (4pm) 劍道班 (6:30pm)	<b>3</b> 健行俱樂部 (9am) 太極拳 (10am) 車毯子 (1pm) 乒乓球 Club (4pm)
<b>4</b> 乒乓球 Club (4pm) 太鼓俱樂部 (4pm) 投資研討會(4pm)	<b>5</b> 休館 太鼓俱樂部 (7pm)	<b>6</b> 課程與俱樂部如上	<b>7</b> 課程與俱樂部同上	<b>8</b> 課程與俱樂部同上	<b>9</b> 課程與俱樂部同上	<b>10</b> 太極拳 (10am) 電腦俱樂部 (12pm) 健康講座 (2pm)
<b>11</b> 讀書會 (2:00pm) 乒乓球 Club (4pm) 太鼓俱樂部 (4pm)	<b>12</b> 休館 太鼓俱樂部 (7pm)	<b>13</b> 課程與俱樂部同上	<b>14</b> 課程與俱樂部同上	<b>15</b> 課程與俱樂部同上	<b>16</b> Youth Karaoke Night	<b>17</b> 健行俱樂部 (9am) 太極拳 (10am) 電影欣賞 (3pm)
<b>18/25</b> 乒乓球 Club (4pm) 太鼓俱樂部 (4pm)	<b>19/26</b> 休館 太鼓俱樂部 (7pm)	<b>20/27</b> 課程與俱樂部同上 <b>27</b> 台美專業青年聚會 (6:30pm)	<b>21/28</b> 課程與俱樂部同上 <b>28</b> 園藝俱樂部 (2:30pm)	<b>22/29</b> 課程與俱樂部同上 <b>22</b> 休館	<b>23/30</b> 課程與俱樂部同上 <b>23</b> 休館	<b>24</b> 休館

十二月份活動表

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
<b>2</b> 讀書會 (2:00pm) 乒乓球 Club (3pm) 太鼓俱樂部 (4pm) 投資研討會(4pm)	<b>3</b> 休館 太鼓俱樂部 (7pm)	<b>4</b> 有氧舞蹈班 (10am) 西班牙語俱樂部 (1pm) 卡拉OK俱樂部 (1:30pm) 土風舞俱樂部 (2:30pm) 社交舞俱樂部 (7pm)	<b>5</b> 日本歌/日文俱樂部 (10am) 長輩會聯誼 (10:30am) 中級台語班 (1pm) 橋牌俱樂部 (1pm) 攝影俱樂部 (3:30pm) 乒乓球 Club (4pm)	<b>6</b> 排舞俱樂部 初級 (5pm) 中高級 (6pm) 太鼓俱樂部 (8pm)	<b>7</b> 有氧舞蹈班 (10am) 夏威夷舞俱樂部(12pm) 婦女俱樂部 (2:30pm) 乒乓球 Club (3pm) 劍道班 (6:30pm)	<b>1</b> 健行俱樂部 (9am) 油畫班&太極拳 (10am) 車毯子 (10am) 生活座談會 (2pm) <b>8</b> 油畫班&太極拳 (10am) 電腦俱樂部 (12pm) 電影欣賞 (3pm)
<b>9</b> 俱樂部活動同上	<b>10</b> 休館 太鼓俱樂部 (7pm)	<b>11</b> 課程與俱樂部同上	<b>12</b> 課程與俱樂部同上	<b>13</b> 課程與俱樂部同上	<b>14</b> 課程與俱樂部同上	<b>15</b> 健行俱樂部 (9am) 油畫班&太極拳 (10am) 生活座談會 (2pm)
<b>16</b> 俱樂部活動同上 讀書會 (2:30pm)	<b>17</b> 休館 太鼓俱樂部 (7pm)	<b>18</b> 課程與俱樂部同上	<b>19</b> 課程與俱樂部同上	<b>20</b> 課程與俱樂部同上	<b>21</b> 課程與俱樂部同上	<b>22</b> 休館
<b>23/30</b> 俱樂部活動同上	<b>24/31</b> 休館 太鼓俱樂部 (7pm) <b>31</b> 跨年晚會	<b>25</b> 休館	<b>26</b> 課程與俱樂部同上 園藝俱樂部 (2:30pm)	<b>27</b> 課程與俱樂部同上	<b>28</b> 課程與俱樂部同上	<b>29</b> 油畫班&太極拳 (10am)

\*所有活動均有可能變動，詳情請至 [www.taiwancenter.com](http://www.taiwancenter.com) 查閱。